

322 AUG 1978

F 2-16

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 28. juli 1978
(31.07)

Rådet

R/2113/78 (TDC 47)

O V E R S Æ T T E L S E

| | |
|-----------------------|---|
| <u>Skrivelse fra:</u> | Kommissionen for De europæiske Fællesskaber, underskrevet af Guido BRUNNER, medlem |
| <u>dateret den:</u> | 26. juli 1978 |
| <u>til:</u> | Hans-Dietrich GENSCHER, formand for Rådet for De europæiske Fællesskaber |
| <u>vedr.:</u> | Udkast til Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1798/75 om fritagelse for told efter den fælles toldtarif ved indførsel af uddannelsesmæssigt, videnskabeligt eller kulturelt materiale |

Hr. formand,

Hoslagt følger udkast til Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1798/75 om fritagelse for told efter den fælles toldtarif ved indførsel af uddannelsesmæssigt, videnskabeligt eller kulturelt materiale.

Den foreslåede ændring er blevet nødvendig som følge af vedtagelsen på UNESCO's nittende almindelige konference i november 1976 af en protokol til aftalen om indførsel af uddannelsesmæssigt, videnskabeligt eller kulturelt materiale (den såkaldte Firenze aftale) som fastsætter toldfrihed for visse varer, som ikke nød godt af denne i fortiden.

I betragtning af emnet foreslår Kommissionen, at Europa-Parlamentet og Det økonomiske og sociale Udvalg høres.

For at denne forordning kan træde i kraft den 1. januar 1979 skal Rådet tage stilling til dette forslag i november 1978. Europa-Parlamentet og Det økonomiske og sociale Udvalg skal derfor afgive deres udtalelse senest under deres mødeperiode i november 1978.

(Høflighedsformel).

(sign.) Guido BRUNNER

Bilag: dok. KOM(78) 349 endelig udg.

R/2113 dk/78 (TDC 47) j1/AC
EØF

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(78) 349 endelig udg.

Bruxelles, den 20. juli 1978

Udkast TIL

RADETS FORODNING

om ændring af forordning (EØF) nr. 1798/75
om fritagelse for told efter den fælles toldtarif
ved indførsel af uddannelsesmaessigt, videnskabeligt
eller kulturelt materiale

(forelagt Rådet af Kommissionen)

KOM(78) 349 endelig udg.

BEGRUNDELSE

Overenskomsten om indførsel af uddannelsesmæssigt, videnskabeligt og kulturelt materiale, der vedtoges på UNESCO's femte generalforsamling i Firenze i juli 1950, indeholder bestemmelser om, på visse betingelser at indrømme fritagelse for told ved indførsel af en række materialer (herunder genstande specielt bestemt til blinde), der tjener som grundlag for den frie udveksling af tanker og viden.

Disse bestemmelser er indeholdt i Rådets forordning (EØF) nr. 1798/75 af 10. juli 1975 om fritagelse for told efter den fælles toldtarif ved indførsel af uddannelsesmæssigt, videnskabeligt eller kulturelt materiale¹⁾.

På UNESCO's 19. generalforsamling i Nairobi i november 1976 vedtoges en protokol til Firenze-overenskomsten, hvori den i denne overenskomst fastsatte toldfritagelse udvides til også at omfatte nye genstande af uddannelsesmæssig, videnskabelig eller kulturel art.

I henhold til bestemmelserne i afsnit VIII, pkt. 14 a), i denne protokol fik Det europæiske økonomiske Fællesskab adgang til at blive kontraherende part i denne protokol, såfremt alle Fællesskabets medlemsstater også blev kontraherende parter.

På forslag af Kommissionen vedtog Rådet den _____ at indgå denne protokol på Fællesskabets vegne²⁾.

Formålet med dette forslag til forordning er derfor på fællesskabsplan at gennemføre bestemmelserne i denne protokol med undtagelse af bestemmelserne i tillæg E (ii) om indførsel af genstande, der særlig er fremstillet med henblik på fysisk eller mentalt handicappedes uddannelse, beskæftigelse og indpasning i samfundet, som behandles i et særskilt forslag³⁾.

1) EFT nr. L 184 af 15.7.1975, s. 1.

2) EFT nr.

3) Dok.

Denne transformation bør foretages under hensyntagen til de forbehold, som Det europæiske økonomiske Fællesskab udtrykte ved undertegnelsen af den nævnte protokol. Hvad angår toldfritagelse er Det europæiske økonomiske Fællesskab som følge heraf:

- kun bundet af tillæg C.1 til protokollen over for kontraherende stater, som selv har godkendt dette tillæg;
- ikke bundet af tillæg F, tillæg G og tillæg H til protokollen.

De i dette forslag omhandlede foranstaltninger er udarbejdede under hensyntagen til alle disse bestemmelser. Dette giver sig udslag i at de nuværende bilag til forordning (EØF) nr. 1798/75 erstattes med nye bilag.

Nærværende forslag er udarbejdet med hjemmel i artikel 28 i EØF-traktaten og kræver i princippet ikke udtalelse fra Europa-Parlamentet. Under hensyntagen til forslagens indhold anser Kommissionen det dog for ønskeligt at anmode om udtalelse fra Europa-Parlamentet og Det økonomiske og sociale Udvalg.

Udkast til

Rådets forordning

om ændring af forordning (EØF) nr. 1798/75
om fritagelse for told efter den fælles toldtarif
ved indførsel af uddannelsesmæssigt, videnskabeligt
eller kulturelt materiale

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR --

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 28,

under henvisning til udkast til forordning forelagt af Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 1798/75 af 10. juli 1975 (1) fastsatte Rådet betingelserne for fritagelse for told efter den fælles toldtarif ved indførsel af uddannelsesmæssigt, videnskabeligt eller kulturelt materiale;

bestemmelserne i forordningen er i det væsentlige baseret på bestemmelserne i den under De forenede Nationers organisation for uddannelse, videnskab og kultur (UNESCO) udarbejdede overenskomst om indførsel af uddannelsesmæssigt, videnskabeligt og kulturelt materiale;

på UNESCO's nittende generalforsamling den 26. november 1976 blev der vedtaget en protokol til denne overenskomst, som indebærer toldfritagelse for en række varer, der ikke tidligere var omfattet af overenskomsten; Det europæiske økonomiske Fællesskab og dets medlemsstater er kontraherende parter i denne protokol;

(1) EFT-Nr. L 184 af 15.7.1975, s. 1.

forordning (EØF) nr. 1798/75 bør ændres for at tage hensyn til denne protokols bestemmelser -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 1798/75 ændres som følger:

1. Artikel 3 affattes således:

"1. De videnskabelige instrumenter og apparater, som ikke omfattes af artikel 2, og som udelukkende indføres i ikke-erhvervsmæssigt øjemed, kan fritages for told efter den fælles toldtarif, såfremt

a) de er bestemt til:

- enten offentlige eller almennyttige institutioner, der væsentligst beskæftiger sig med undervisning eller videnskabelig forskning, samt tjenestegrene, der henhører under en offentlig eller almennyttig institution, og som væsentligst beskæftiger sig med undervisning eller videnskabelig forskning, eller
- private videnskabelige institutioner eller undervisningsinstitutioner, som er godkendt af de kompetente myndigheder i medlemsstaterne til at modtage disse materialer toldfrit

og såfremt

b) instrumenter eller apparater af tilsvarende videnskabelig værdi ikke for tiden fremstilles i fællesskabet.

2. Den i stk. 1 omhandlede toldfritagelse gælder:

a) for reservedele, komponenter og tilbehør af speciel art, der passer til videnskabelige instrumenter og apparater, for så vidt nævnte reservedele, komponenter og tilbehør indføres samtidig med disse instrumenter og apparater eller når det, såfremt materialet indføres senere, klart fremgår, at det er bestemt til instrumenter og apparater, der allerede er indført eller som vil kunne indføres med toldfritagelse

b) for værktøj, der anvendes til vedligeholdelse, kontrol, justering og reparation af videnskabelige instrumenter og apparater, for så vidt:

- dette værktøj indføres samtidig med disse instrumenter og apparater eller når det, såfremt værktøjet indføres senere, klart fremgår, at det er bestemt til instrumenter og apparater, der allerede er indført eller som vil kunne indføres med toldfritagelse, og

- når værktøj med tilsvarende videnskabelig værdi ikke for tiden fremstilles i Fællesskabet.

3. Ved anvendelsen af denne artikel gælder følgende:

- hvorvidt der foreligger tilsvarende videnskabelig værdi vurderes ved at sammenligne kendetegn og specifikationer for det instrument eller apparat (eller værktøj), for hvilket der anmodes om den i artikel 4 omhandlede toldfritagelse, med kendetegn og specifikationer for det tilsvarende i Fællesskabet fremstillede instrument eller apparat (eller værktøj) med henblik på at afgøre, hvorvidt det sidstnævnte kan anvendes til samme videnskabelige formål som det instrument, apparat eller værktøj, for hvilket der anmodes om toldfritagelse, og hvorvidt det kan udføre tilsvarende opgaver som dem, der forventes af det førstnævnte.

- et videnskabeligt instrument eller apparat (eller værktøj som omhandlet i stk. 2, litra b)) betragtes som for tiden fremstillet i Fællesskabet, når leveringsfristen på tidspunktet for ordreafgivelsen under hensyntagen til handelssædvane inden for den pågældende produktionssektor ikke væsentligt overstiger leveringsfristen for det instrument eller apparat (eller værktøj), for hvilket der anmodes om den i artikel 4 omhandlede toldfritagelse, eller når den ikke overstiger sidstnævnte frist i en sådan grad, at den oprindelig påtænkte anvendelse af det pågældende instrument, apparat eller værktøj i væsentlig grad vil kunne berøres deraf."

2. Artikel 6, stk. 2, tredje afsnit. ophæves.

3. Følgende artikel 6 a indsættes:

"Artikel 4, andet afsnit, og artikel 5 og 6 finder anvendelse med de nødvendige ændringer for det i artikel 3, stk. 2, litra b), omhandlede værktøj."

4. Bilag I erstattes med bilag I til denne forordning.

5. Bilag II erstattes med bilag II til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1979.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Formand

BILAG I

A. Bøger, publikationer og dokumenter

| Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse |
|-----------------------------|---|
| ex 49.03 | Børnebilledbøger og børnemalebøger - malebøger |
| 49.11 | Andre tryksager (herunder trykte billeder og fotografier): ex B. I andre tilfælde: - løse illustrationer og prøvebilleder på papir eller film bestemt til fremstilling af bøger, herunder mikrogengivelser heraf (1) - mikrogengivelser af bøger, børnemalebøger, arbejdsbøger, kryds-og-tversbøger og trykte dokumenter eller beretninger, der ikke har erhvervsmæssig karakter (1) - bibliografisk oplysningsmateriale til gratis omdeling - meteorologiske og geofysiske diagrammer - turistplakater og turistlitteratur (hefter, rejsehåndbøger, køre- og fartplaner, prospekter og lignende publikationer) såvel med som uden illustrationer, herunder også tryksager udsendt af private forretningsvirksomheder, hvis formål er at fremme rejser uden for De europæiske Fællesskabers område (1) - publikationer, hvis formål er at fremme studier uden for De europæiske Fællesskabers område (1) |

ex 90.21

Instrumenter, apparater og modeller til demonstrationsbrug (f.eks. ved undervisning eller på udstillinger), uanvendelige til andet brug:

- reliefkort vedrørende særlige videnskabelige områder som geologi, zoologi, botanik, mineralogi, palæontologi, arkæologi, etnologi, meteorologi, klimatologi, hydrografi og geofysik

- (1) Toldfritagelsen gælder dog ikke for varer, hvor over 25% af pladsen optages af annoncer. For så vidt angår turistplakater og turistlitteratur skal denne procentdel dog kun gælde for private forretningsannoncer.

B. Audiovisuelle materialer

NB: Der indrømmes fritagelse for told ved indførsel af nedennævnte varer med oprindelse i tredjelande, som har godkendt tillæg C.1 til protokollen til Overenskomsten om indførsel af uddannelsesmæssigt, videnskabeligt og kulturelt Materiale.

Der indrømmes dog fritagelse for told ved indførsel af varer henhørende under pos. 37.04 A II, 37.05, 37.07 B II og 92.12 B II med oprindelse i et hvilket som helst land, forudsat at disse varer er af uddannelsesmæssig, videnskabelig eller kulturel karakter og er blevet fremstillet af De forenede Nationer eller en af denne organisations særorganisationer.

| Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse |
|-----------------------------|---|
| 37.04 | Plader og film, eksponerede, men ikke fremkaldte, A. Kinematografiske film: II. Andre positive (1) |
| 37.05 | Plader og film (bortset fra kinematografiske film) eksponerede og fremkaldte, negative eller positive (1) |
| 37.07 | Kinematografiske film, med eller uden lydspor eller bestående alene af lydspor, eksponerede og fremkaldte, negative eller positive B. I andre tilfælde: II. Andre positive (1) |
| 49.11 | Andre tryksager (herunder trykte billeder og fotogra- fier): ex B. I andre tilfælde: - mikrokort eller andre lagringsmedier bestemt til informations- og dokumentationsafdelinger, som anvender EDB - materialer til programmeret undervisning, også i form af sæt, med hertil hørende trykte materialer |

(1) Jf. henvisningen sidst i tabellen, side 4.

| | |
|----------|---|
| ex 90.21 | <p>Instrumenter, apparater og modeller til demonstrationsbrug (f.eks. ved undervisning eller på udstillinger), uanvendelige til andet brug:</p> <ul style="list-style-type: none">- mønstre, modeller og vægkort af uddannelsesmæssig, videnskabelig eller kulturel karakter- modeller eller billeder af abstrakte begreber som molekylestrukturer eller matematiske formler |
| 92.12 | <p>Grammofonplader og andre lydoptagelser eller lignende optagelser; plader, valser, film, tråd og andre medier, færdige til optagelse af lys o.lign.; matricer til fremstilling af grammofonplader:</p> <p>B. Med optagelse (1)</p> |
| 97.04 | <p>Selskabsspil (herunder spilleautomater og lignende spilleapparater, billardborde, rouletteborde og bordtennisrekvisitter):</p> <p>B. Andre varer:</p> <ul style="list-style-type: none">- multimediesæt |

(1) Toldfritagelsen gælder dog ikke for:

- billed- og lydoptagelser (bortset fra materialer til turistpropaganda, også fremstillet af private virksomheder, hvis formål er at fremme rejser uden for De europæiske Fællesskabers område), fremstillet af eller for en privat erhvervsvirksomhed, hovedsagelig i reklameøjemed
- billed- og lydoptagelser, hvori den tid, der opfylder reklameøjemed, udgør over 25%. I tilfælde af materialer til turistpropaganda (herunder materialer fremstillet af private virksomheder), hvis formål er at fremme rejser uden for De europæiske Fællesskabers område, gælder denne procentdel kun for privat erhvervsmæssig reklame.

BILAG II

A. Audiovisuelle materialer af uddannelsesmæssig, videnskabelig eller kulturel karakter

NB. Der indrømmes fritagelse for told ved indførsel af nedennævnte varer med oprindelse i tredjelands, som ikke har godkendt tillæg C. 1 til protokollen til Overenskomsten om indførsel af uddannelsesmæssigt, videnskabeligt og kulturelt Materiale.

| Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Modtagerinstitution eller -organ |
|-----------------------------|--|---|
| 37.04 | Plader og film, eksponerede, men ikke fremkaldte, negative eller positive: A. Kinematografiske film: ex II. andre positive af uddannelsesmæssig, videnskabelig eller kulturel karakter | Ethvert organ (herunder radio- og fjernsynsselskaber), enhver institution eller forening, som af medlemsstaternes kompetente myndigheder er godkendt som berettigede til toldfri indførsel af sådanne genstande |
| ex 37.05 | Plader og film (bortset fra kinematografiske film) eksponerede og fremkaldte, negative eller positive af uddannelsesmæssig, videnskabelig og kulturel karakter | do. |
| 37.07 | Kinematografiske film, med eller uden lydspor eller bestående alene af lydspor, eksponerede og fremkaldte, negative eller positive : | |

B. II Andre positive :

ex a) Film med nyhedsstof (med eller uden lydspor) som gengiver begivenheder af aktuel interesse på tidspunktet for indførslen og indført til reproduktion, begrænset til to kopier pr. film

Ethvert organ (herunder radio- og fjernsynsselskaber), enhver institution eller forening, som af medlemsstaternes kompetente myndigheder er godkendt som berettigede til toldfri indførsel af sådanne genstande

ex b) Andre positive:

- Arkivfilm (med eller uden lydspor) til brug i forbindelse med film med nyhedsstof

do.

- Underholdningsfilm, der er særligt egnede til børn og unge

do.

- Andre film af uddannelsesmæssig, videnskabelig eller kulturel karakter

do.

49.11

Andre tryksager (herunder trykte billeder og fotografier):

do

ex B. I andre tilfælde:

- mikrokort eller andre lagringsmedier bestemt til informations- og dokumentationsafdelinger, som anvender EDB, af uddannelsesmæssig, videnskabelige eller kulturel karakter

| | | |
|-----------|--|---|
| | <ul style="list-style-type: none">- materialer til programmeret undervisning, også i form af sæt, med hertil hørende trykte materialer- vægkort udelukkende beregnet til demonstrations- og undervisningsformål | Institutioner af uddannelsesmæssig, videnskabelig eller kulturel karakter, som af medlemsstaternes kompetente myndigheder er godkendt som berettigede til toldfri indførsel af sådanne genstande |
| ex. 90.21 | Instrumenter, apparater og modeller til demonstrationsbrug (f.eks. ved undervisning eller på udstillinger) uanvendelige til andet brug: <ul style="list-style-type: none">- mønstre, modeller og vægkort af uddannelsesmæssig, videnskabelig eller kulturel karakter udelukkende beregnet til demonstrations- og undervisningsformål | do. |
| | <ul style="list-style-type: none">- modeller eller billeder af abstrakte begreber som molekylestrukturer eller matematiske formler | do. |
| 92.12 | Grammofonplader og andre lysoptagelser eller lignende optagelser; plader, valser, film, bånd, tråd og andre medier, færdige til optagelse af lyd o.lign.; matricer til fremstilling af grammofonplader: ex B. med optagelse: <ul style="list-style-type: none">- af uddannelsesmæssig, videnskabelig eller kulturel karakter | Ethvert organ (herunder radio- og fjernsynsselskaber), enhver institution eller forening, som af medlemsstaternes kompetente myndigheder er godkendt som berettigede til toldfri indførsel af sådanne genstande |

| | | |
|-------|---|---|
| 97.04 | <p>Selskabsspil (herunder spilleautomater og lignende, spilleapparater, billardborde, rouletteborde og bordtennisrekvisitter):</p> <p>ex B. Andre varer:</p> <p>- multimediesæt</p> | <p>Institutioner af uddannelsesmæssig, videnskabelig eller kulturel karakter, som af medlemsstaternes kompetente myndigheder er godkendt som berettigede til toldfri indførsel af sådanne genstande</p> |
|-------|---|---|

B. Samleobjekter og kunstgenstande af uddannelsesmæssig, videnskabelig eller kulturel karakter

| Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Modtagerinstitution eller -organ |
|-----------------------------|--|---|
| Diverse | <p>Samlerobjekter og kunstgenstande, ikke bestemt til salg</p> | <p>Museer, kunstsamlinger og andre institutioner, som af medlemsstaternes kompetente myndigheder er godkendt som berettigede til toldfri indførsel af sådanne genstande</p> |

FINANSOVERSIGT

Dateret

1. Budgetkonto

2. Betegnelsen for foranstaltningen: Forslag til rådsforordning om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 1798/75 om fritagelse for told efter den fælles toldtarif ved indførsel af uddannelsesmæssigt, videnskabeligt eller kulturelt materiale

3. Retshjemmel: EØF-traktatens artikel 28

4. Foranstaltningens målsætning: På fællesskabsplan at virkeliggøre de foranstaltninger, der er indeholdt i protokollen til Firenze-overenskomsten om indførsel af uddannelsesmæssigt, videnskabeligt eller kulturelt materiale

5. De finansielle virkninger:

Ikke til at angive i tal. Endskønt protokollen udvider anvendelsesområdet for toldfritagelse, kan man ikke forvente at det vil indvirke væsentligt på egne indtagter, idet mængden af de materialer, der vil kunne komme i betragtning i forbindelse med den toldfri indførsel, vil være forholdsvis ringe. Modsat kan den indførsel fra Fællesskabet til tredjelande, der foretages inden for denne protokols rammer, i forbindelse med toldfritagelse ved indførslen i disse tredjelande, være meget betydningsfuld. Det drejer sig derfor om en ordning, der i økonomisk henseende er fordelagtig for Fællesskabet.
